

# Marculf I,13 (lat)

XIII PRAECEPTO<sup>a</sup> DE LESIWERPO<sup>b</sup> PER MANU<sup>c</sup> REGIS<sup>d</sup>

Quicquid<sup>e</sup> enim<sup>f</sup> in<sup>g</sup> praesentia nostra<sup>h</sup> agitur<sup>i</sup> vel per manum nostram<sup>j</sup> videtur esse transvulsum<sup>k</sup> volumus<sup>l</sup> et iubemus<sup>m</sup> ut maneat in posterum robustissimo<sup>n</sup> iure firmissimo<sup>o</sup>

Ideoque<sup>p</sup> veniens **ille**<sup>q</sup> fidelis<sup>r</sup> noster ibi in palatio nostro<sup>s</sup> in nostra<sup>t</sup> vel procerum<sup>u</sup> nostrorum praesentia<sup>v</sup> villas<sup>w</sup> noncupantes<sup>x</sup> **illas**<sup>y</sup> sitas in pago **illo**<sup>z</sup> sua spontanea<sup>aa</sup> voluntate<sup>ab</sup> nobis per fistuca<sup>ac</sup> visus est lesewerpisse<sup>ad</sup> vel condonasse in ea ratione – *si ita convenit* – ut, dum vixerit<sup>ae</sup> eas<sup>af</sup> sub uso beneficio<sup>ag</sup> debeat possidere<sup>ah</sup> et post suum discessum, sicut<sup>aj</sup> eius adfuit petitio<sup>ak</sup> nos<sup>al</sup> ipsas villas<sup>am</sup> fideli<sup>an</sup> nostro **illo**<sup>ao</sup> plena gratia<sup>ap</sup> visi fuimus<sup>aq</sup> concessisse<sup>ar</sup> Quapropter<sup>as</sup> per<sup>at</sup> praesentem<sup>au</sup> decernimus<sup>av</sup> praeceptum<sup>aw</sup> quod perpetualiter mansurum<sup>ax</sup> esse iubemus<sup>ay</sup> ut, dummodo taliter ipsius **illius**<sup>az</sup> decrevit voluntas<sup>ba</sup> quod ipsas villas<sup>bb</sup> in suprascripta<sup>bc</sup> loca<sup>bd</sup> nobis voluntario<sup>be</sup> ordine visus est laesowerpisse<sup>bf</sup> vel condonasse, et nos praedicto<sup>bg</sup> viro<sup>bh</sup> **illo**<sup>bi</sup> ex nostro munere largitatis, sicut ipsius **illius**<sup>bj</sup> decrevit voluntas<sup>bkbl</sup> concessimus, hoc est tam terris, domibus, aedificiis<sup>bm</sup> accolabus<sup>bn</sup> mancipiis, vineis, silvis<sup>bo</sup> campis, pratis, pascuis, aquis aquarumve decursibus<sup>bpbq</sup> ad integrum, quicquid<sup>br</sup> ibidem ipsius **illi**<sup>bs</sup> portio<sup>bt</sup> fuit, dum advixerit, absque aliqua diminutione<sup>bu</sup> de qualibet<sup>bv</sup> rem<sup>bw</sup> usufructuario ordine debeat<sup>bx</sup> possidere<sup>by</sup> et post eius discessum memoratus **ille**<sup>bz</sup> hoc habeat<sup>ca</sup> teneat et<sup>cb</sup> possideat<sup>cc</sup> et suis posteris aut cui voluerit<sup>cd</sup> ad<sup>ce</sup> possedendum<sup>cf</sup> relinquat<sup>cgch</sup>

Et ut haec auctoritas<sup>ci</sup> firmior habeatur<sup>cj</sup> manu propria<sup>ck</sup> subter eam decrevimus roborare<sup>cl</sup>

<sup>a</sup>PRAECEPTO] PRECEPTUM Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup> PRECEPIO Le<sub>1</sub>, Zeu; PRAECEPTUM P<sub>3</sub>, Lin; PRECEPTO ediert Udd

<sup>b</sup>LESIWERPO] LESEOVERBO Ko<sub>2</sub>; LESEWERPO Le<sub>1</sub>, Udd; LESIO VERBO P<sub>3</sub>; LESEUMVURPO P<sub>16</sub><sup>a</sup>; LESOVVERPO Lin; leseuuerpo ediert Zeu

<sup>c</sup>MANU] MANVM Lin

<sup>d</sup>REGIS] reg<sup>–</sup>P<sub>12</sub>

<sup>e</sup>Quicquid] quidquid Lin

<sup>f</sup>enim] fehlt Lin

<sup>g</sup>in] fehlt P<sub>12</sub>

<sup>h</sup>praesentia nostra] presentia nostra Ko<sub>2</sub>; praesentiam nostram Le<sub>1</sub>; praesencia nostra P<sub>16</sub><sup>a</sup>; presentiam nostram ediert Zeu; presencia nostra ediert Udd

<sup>i</sup>agitur] agetur Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu

<sup>j</sup>manum ... nostram] manu nostra Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd, Zeu

<sup>k</sup>transvulsum] translatum Le

<sup>l</sup>volumus] volemus P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd

<sup>m</sup>iubemus] iobemus Le<sub>1</sub>, Zeu; iubimus P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd

<sup>n</sup>robustissimo] robustissimum Ko<sub>2</sub>; robustissimum P<sub>3</sub>

<sup>o</sup>firmissimo] firmissimum Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Lin, Udd

<sup>p</sup>Ideoque] o radiert (?) P<sub>12</sub>; Ideque P<sub>16</sub><sup>a</sup>

<sup>q</sup>ille] ille Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>; ill Le<sub>1</sub>, P<sub>12</sub>; ill P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ill. Lin

<sup>r</sup>fidelis] fideles P<sub>3</sub>, Udd

<sup>s</sup>palatio nostro] palatium nostrum Lin

<sup>t</sup>nostra] nostram Ko<sub>2</sub>; nostrarae Le<sub>1</sub>, Zeu; verbessert aus nostro P<sub>12</sub>; Zeu liest für P<sub>12</sub> nostro

<sup>u</sup>procerum] pro eorum P

<sup>v</sup>praesentia] praesentia Ko<sub>2</sub>; praesenciam Le<sub>1</sub>; praesentia P<sub>3</sub>; praesencia P<sub>16</sub><sup>a</sup>; presencia ediert Udd;

presenciam ediert Zeu

<sup>w</sup>villas] verbessert aus villa P<sub>16</sub><sup>a</sup>

<sup>x</sup>noncupantes] nuncupantes Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Zeu; nuncupatas Lin

<sup>y</sup>illas] illas Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>; ill Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ill über der Zeile nachgetragen P<sub>12</sub>; ill. Lin

z<sup>a</sup>illo] illo Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>; ill Le<sub>1</sub>, P<sub>12</sub>; il P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ill. Lin  
 aa<sup>a</sup>spontanea] spontaneae P<sub>3</sub>  
 ab<sup>a</sup>voluntate] voluntate Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu  
 ac<sup>a</sup>fistuca] fistucam Ko<sub>2</sub>; festucam Lin  
 ad<sup>a</sup>lesewerpis] leseowirpis Ko<sub>2</sub>; leu seu verpisse P<sub>3</sub>; werpisse P<sub>12</sub>; leseurpisse P<sub>16</sub><sup>a</sup>; lesowerpisse Lin;  
 leseuuerpisse ediert Zeu  
 ae<sup>a</sup>dum vixerit] dum advixerit P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 af<sup>a</sup>eas] eas ex nostro permisso Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>, Lin  
 ag<sup>a</sup>uso beneficio] usu beneficio Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Lin, Zeu; usobeneficio Udd  
 ah<sup>a</sup>possidere] possedere P<sub>16</sub><sup>a</sup>; Udd  
 ai<sup>a</sup>post] p' P<sub>16</sub><sup>a</sup>; pus ediert Udd  
 aj<sup>a</sup>sicut] fiscus P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 ak<sup>a</sup>petitio] peticio P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 al<sup>a</sup>nos] fehlt Ko<sub>2</sub>, P<sub>3</sub>  
 am<sup>a</sup>ipsas villas] ipsas villas Ko<sub>2</sub>; ipsas vilas P<sub>3</sub>, Udd; ipsa villa P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 an<sup>a</sup>fidel] fidele Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu; verbessert aus fidele P<sub>12</sub>  
 ao<sup>a</sup>illo] illo Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>3</sub>; ill P<sub>12</sub>  
 ap<sup>a</sup>gratia] gracia P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 ad<sup>a</sup>fuimus] sumus Lin  
 ar<sup>a</sup>concessisse] concessissae P<sub>3</sub>, Udd  
 as<sup>a</sup>Quapropter] quapropter P<sub>12</sub>  
 at<sup>a</sup>per] fehlt P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Lin  
 au<sup>a</sup>praesentem] praesenti Lin  
 av<sup>a</sup>decernimus] decrevimus P<sub>3</sub>  
 aw<sup>a</sup>praeceptum] praecepto Lin  
 ax<sup>a</sup>mansurum] mansura P<sub>12</sub>  
 ay<sup>a</sup>iubemus] iobemus Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu  
 az<sup>a</sup>illius] so auch Zeu; ill(ius) ediert Udd; ille P<sub>3</sub>; ill Le<sub>1</sub>, Ko<sub>2</sub>, P<sub>12</sub>; il P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ill. Lin  
 ba<sup>a</sup>voluntas] voluntas Le<sub>1</sub>, Zeu  
 bb<sup>a</sup>villas] vilas P<sub>3</sub>, Udd  
 bc<sup>a</sup>suprascripta] suprascripta Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd, Zeu; suprascripto Lin  
 bd<sup>a</sup>loca] loco Lin  
 be<sup>a</sup>voluntario] volontario Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu  
 bf<sup>a</sup>laesowerpis] leseowirpis Ko<sub>2</sub>; lesiwerpis Le<sub>1</sub>, Udd; leuseowerpis verbessert aus leuseoverpisse P<sub>3</sub>;  
 lesiovurpis P<sub>16</sub><sup>a</sup>; lesowerpis Lin; lesiuuerpis ediert Zeu  
 bg<sup>a</sup>praedicto] predicto Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu  
 bh<sup>a</sup>viro] fehlt Le<sub>1</sub>; ausgelassen Zeu  
 bi<sup>a</sup>illo] illo Le<sub>1</sub>, P<sub>3</sub>; ill Ko<sub>2</sub>; il P<sub>12</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ill Lin  
 bj<sup>a</sup>illius] illius Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>; ille P<sub>3</sub>; ill Ko<sub>2</sub>, P<sub>12</sub>; ill Lin  
 bk<sup>a</sup>quod ... voluntas] doppelt Le<sub>1</sub>  
 bl<sup>a</sup>voluntas] voluntas Le<sub>1</sub>, Udd, Zeu  
 bm<sup>a</sup>aedificiis] edificiis P<sub>3</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 bn<sup>a</sup>accolabus] accolabus Ko<sub>2</sub>, Udd  
 bo<sup>a</sup>silvis] sylvis Lin  
 bp<sup>a</sup>mancipiis ... decursibus] et reliqua Le<sub>1</sub>  
 bq<sup>a</sup>vineis ... decursibus] et cetera P<sub>3</sub>  
 br<sup>a</sup>quicquid] quidquid Lin  
 bs<sup>a</sup>illi] ill P<sub>12</sub>; loci Ko<sub>2</sub>, Lin; lui Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd, Zeu;  
 bt<sup>a</sup>portio] portio nostra Ko<sub>2</sub>, Lin; porcio P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 bu<sup>a</sup>diminutione] diminutione P<sub>12</sub>; diminuzione P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 bv<sup>a</sup>qualibet] qualibet P<sub>12</sub>; nicht verzeichnet bei Udd, Zeu  
 bw<sup>a</sup>rem] fehlt Lin  
 bx<sup>a</sup>debeat] debeat Le<sub>1</sub>; verbessert aus debaat P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 by<sup>a</sup>possidere] possedere Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 bz<sup>a</sup>ille] ille Le<sub>1</sub>, Lin; ill Ko<sub>2</sub>, P<sub>12</sub>; il P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
 ca<sup>a</sup>habeat] habeat et Ko<sub>2</sub>, Lin; abiat P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
 cb<sup>a</sup>et] atque Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Lin, Udd

<sup>cc</sup> possideat] possedeat Ko<sub>2</sub> Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd, Zeu  
<sup>cd</sup> voluerit] fehlt P<sub>a</sub>  
<sup>ce</sup> ad] at P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
<sup>cf</sup> possedendum] possidendum Lin  
<sup>cg</sup> ad ... relinquat] fehlt P<sub>3'</sub><sup>a</sup>. Text endet nach mancipiis mit et cetera  
<sup>ch</sup> relinquat] relinquant P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
<sup>ci</sup> haec auctoritas] hec auctoritas P<sub>16</sub><sup>a</sup>, Udd  
<sup>chabeatur</sup>] sit P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
<sup>ck</sup> propria] pro P<sub>16</sub><sup>a</sup>  
<sup>cl</sup> Et ... roborare] et ut haec aucto Ko<sub>2</sub>; et ut haec auctoritas P<sub>12</sub>; fehlt Lin

